

Ménestrel

à Madame MONBELLI.

LE CHAGRIN DE JEANNE

(IL LAMENTO DELLA GHISA)
Paroles Françaises et Italiennes



Imp. Berlauds, Paris.

Prix: 4^{f.} »

Canzonetta de

G. BOTTESINI

Prix: 4^{f.} »

Paris, AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne, HEUGEL et C^{ie}
Editeurs des Solfèges et Méthodes du Conservatoire. Propriété pour tous pays.

AU MÉNESTREL

LE CHAGRIN DE JEANNE

TRADUCTION FRANÇAISE
de
D. TAGLIAFICO.

(IL LAMENTO DELLA GHISA)

CANZONETTA
de
G. BOTTESINI.

à Madame MONBELLI.



Moderato.

PIANO,

Espressivo.

1^{re} STROPHE. Et pour
E per-

2^e STROPHE. Sans
Ne-

-quoi di_sait-il, — trem- blant lui - mê - me, Di_sait-
-chè mi di - ce - - va spo - - sa ti bra - - mo, e giu -

dou - te dans mes yeux — il n'a pas en - co - re Su
-gli oc - chi miei non e - - ra, non e - - ra al - cuno in can - - to, Ed

cresc:

-il: sois ma fêm- - me! Ne veux - tu pas?
 -ra - va giu ra- - va il tra - di - to - re

li - retout l'a mour d'un coeur qui nement pas.
 ei non sep - pe leg - ger mi no non sep - pe nel co - re

cresc: *p*

Pourquoi, pour-quoi s'é-cri - ait - il:
 Per-chè per - chè di - ce - a mi, sem - pre

Je vou - drais bien lui di - re:
 Vole a tal - vol - tu dir - gli

espress:

cresc: *f*
 =Jean - ne, je t'ai - me!
 Ghi - sa! io t'a - mo

cresc: *f*
 =Moi! je t'a - do - re!
 l'a - mo t'a - mo, tan - to

f *Animando.*

cresc:

Animando.

Sa - vai - il bien qu'il men - tait, l'in - grat? Hé -
 E poi scor - da - va, giu - ra - men - ti a - mo - re Ahi -

Je n'o - se pas; de - vant lui je trem - ble, hé -
 Ma mi ta - ce - va, vin - ta dal ros - so - re Ahi -

sf *sempre.* *sf*

- las!
 - mé.
 - las!
 - mé.

dim: *dim:* *poco rall:* *a Tempo.*

Il n'a donc pas
 Ei non com - pre -

dim: *p*

compris ce que mon cœur Lui pou - vait Lui pou -
 - se ch'io chiude a nel pet - to un cor ric - co d'un

sf

moltissimo espressione.

- vait ré - ser - ver de bon - heur. S'il s'é - loi - gne a - lors
 in - fi - ni - to af - fet - to e mi tra - di - a mi tra - di - a per - ché

crese: *sf* *dim:* *p*

dim: *p*

que ma voix l'appel- - le, C'est que le bon Dieu
so- - no po- - ve-rel- - la per- - ché il si- - gno- -

c'est que le bon Dieu ne m'a pas fai- te bel- - le;
- re perché il si- - gno- re non m'a fai- ta bel- - la

Il s'é- loi- gne a- lors que ma voix l'appel- - le, Non, le bon
Mi tra di- a per- ché so- no po - ve- rel- - la Perché il si-

Dieu ne m'a pas fai- te bel- - le!
- gno- re non m'a fai- ta bel- - la.

poco rall:

dim

dim: sempre.

